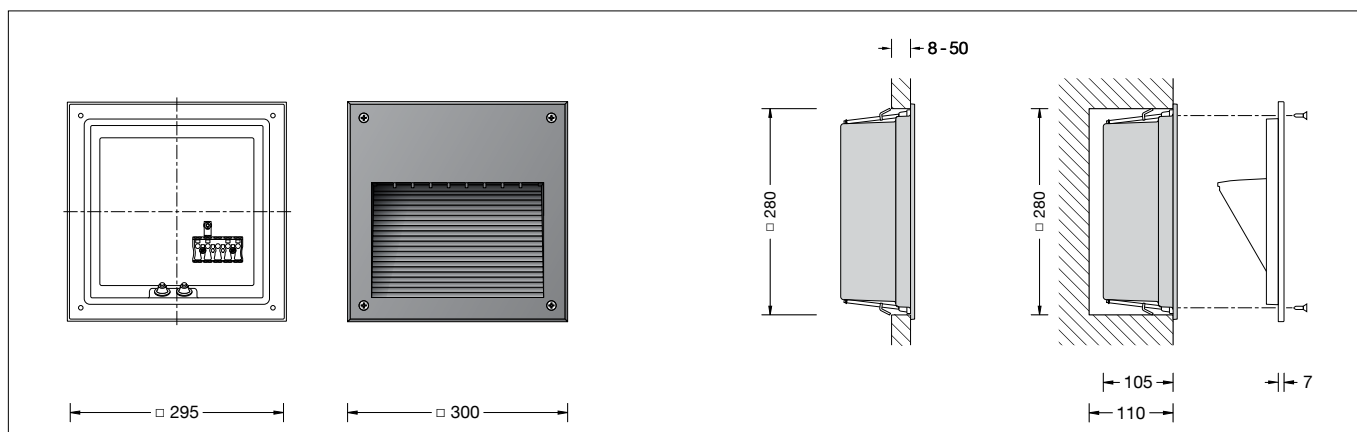


BEGA**22 267**

Wandeinbauleuchte
Recessed wall luminaire
Applique à encastrer



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Wandeinbauleuchte mit abgeblendeter Lichtstärkeverteilung.
Für die gleichmäßige Beleuchtung von Wegen und Flächen.

Application

Recessed LED wall luminaire with shielded light distribution.
For uniform illumination of paths and surfaces.

Utilisation

Applique encastrée à LED, pour un éclairage défilé.
Pour l'éclairage uniforme d'allées et de surfaces.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 37,9 W
Leuchten-Anschlussleistung 43 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur $t_{a,max} = 25\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage 37.9 W
Luminaire connected wattage 43 W
Rated temperature $t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature $t_{a,max} = 25\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 37,9 W
Puissance raccordée du luminaire 43 W
Température de référence $t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance $t_{a,max} = 25\text{ °C}$

22 267 K3

Modul-Bezeichnung LED-0323/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 4425 lm
Leuchten-Lichtstrom 681 lm
Leuchten-Lichtausbeute 15,8 lm/W

22 267 K3

Module designation LED-0323/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 4425 lm
Luminaire luminous flux 681 lm
Luminaire luminous efficiency 15,8 lm/W

22 267 K3

Marquage des modules LED-0323/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 4425 lm
Flux lumineux du luminaire 681 lm
Rendement lum. d'un luminaire 15,8 lm/W

22 267 K4

Modul-Bezeichnung LED-0323/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 4750 lm
Leuchten-Lichtstrom 731 lm
Leuchten-Lichtausbeute 17 lm/W

22 267 K4

Module designation LED-0323/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 4750 lm
Luminaire luminous flux 731 lm
Luminaire luminous efficiency 17 lm/W

22 267 K4

Marquage des modules LED-0323/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 4750 lm
Flux lumineux du luminaire 731 lm
Rendement lum. d'un luminaire 17 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas mattiert
Silikondichtung
Befestigung über vier keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen
Erforderliche Einbauöffnung 280 x 280 mm
Einbautiefe 110 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme und Schutzleiterklemme 2,5[□]
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 50 % begrenzt
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 3,8 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Matt safety glass
Silicone gasket
Fixing is achieved by using four adjustable wedge-shaped claws
Required recessed opening 280 x 280 mm
Recessed depth 110 mm
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connecting terminal and earth conductor terminal 2.5[□]
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
During DC operation the LED power is reduced to 50%
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 3.8 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité mat
Joint silicone
La fixation s'effectue par quatre griffes réglables en forme de clavette
Réservation nécessaire 280 x 280 mm
Profondeur d'encastrement 110 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier et borne de mise à la terre 2,5[□]
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
En utilisant le tension continu le wattage est réduit à 50%
Gradable DALI
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids: 3,8 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Wir empfehlen einen zusätzlichen Schutz vor Überspannung, Transienten etc. Überspannungsschutzkomponenten finden sie auf unserer Website unter www.bega.de.

Einbau

Die Leuchte darf nicht dauerhaft mit aggressiven Medien in Kontakt kommen. Aggressive Medien können durch Wasser aus Baustoffen gewaschen werden und das Gehäuse der Leuchte zerstören. Bei unbekannter Zusammensetzung der Baustoffe ist daher vor der Montage eine Materialanalyse vorzunehmen. Aggressive Medien können auch von der Oberfläche ausgehend auf die Leuchte einwirken, daher ist ein übermäßiger Einsatz von chemischen Reinigungsmitteln im Umfeld der Leuchte zu vermeiden.

Montage

Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagrahmen des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte im Baukörper erfolgt über vier keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in massive Wände:

Hierfür steht das Einbaugehäuse **10 492** zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von 280 x 280 mm mit einer Mindestdiefe von 110 mm erforderlich.

Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von 280 x 280 mm mit einer Mindestdiefe von 110 mm erforderlich. Die Mindeststärke der Wandverkleidung beträgt 8 mm. Bei geringerer Stärke muss die Wandverkleidung rückseitig verstärkt werden. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit. Leuchte öffnen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Leuchtengehäuse in die Einbauöffnung einsetzen und Schrauben der Krallenbefestigung gleichmäßig anziehen. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DALI zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Leuchtenabdeckung montieren. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. We recommend additional protection against overvoltage, transients etc. You can find overvoltage protection components on our website at www.bega.com.

Installation

The luminaire must not permanently have contact with aggressive media. Aggressive media might be washed out of the soil and might corrode the housing of the luminaire. In case of an unknown composition of the soil a soil analysis should be made before installation. Aggressive media that is outgoing from the ground surface might also affect the luminaire. Thus an overuse of de-icing agents in the surroundings should be avoided.

Installation

The recessed opening is covered by the frame of the luminaire housing. Fixing of the luminaire in the structure is achieved by using four adjustable wedge-shaped claws.

Installation into solid walls:

For this purpose installation housing **10 492** is available. If the installation housing cannot be used a recessed opening 280 x 280 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 110 mm.

Installation into wall panels:

A recessed opening of 280 x 280 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 110 mm. Minimum thickness of the wall panel is 8 mm. If the wall panel has a thickness of less than 8 mm, the panel thickness must be increased from the back side.

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture. Open the luminaire. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Push luminaire housing into the recessed opening. Tighten screws - claw fastener. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. For digital control please use the connecting terminal DALI. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Assemble faceplate. Make sure that the gasket is positioned correctly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Nous recommandons une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc. Vous trouverez des composants de protection contre les surtensions sur notre site web www.bega.com.

Encastrement

Le luminaire ne doit pas être durablement en contact avec des matériaux corrosifs. Les matériaux agressifs peuvent provenir de l'eau du sol et altérer le boîtier. Si la qualité du sol n'est pas connue, il faut réaliser une analyse de ses composants avant l'installation du produit. Certains matériaux agressifs pouvant également attaquer la surface du luminaire, il faut donc limiter l'utilisation de produits de salage des voies publiques aux abords de l'appareil.

Installation

Les bords de la réservation sont recouverts par le cadre de butée du boîtier du luminaire. La fixation du luminaire dans l'ouvrage s'effectue par quatre griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans les murs massifs:

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement **10 492**. Si celui-ci n'est pas utilisé une réservation de 280 x 280 mm avec une profondeur minimale de 110 mm est nécessaire.

Encastrement dans les parois creuses:

Une réservation de 280 x 280 mm avec une profondeur minimale de 110 mm est nécessaire. L'épaisseur minimale de la paroi doit être 8 mm. Si la paroi est moins épaisse elle doit être renforcée à l'arrière.

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Attention:

Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle. Ouvrir le luminaire. Introduire le câble de raccordement par l'entrée de câble dans le boîtier du luminaire. Installer le boîtier dans la réservation. Serrer les vis du système de fixation à griffes. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DALI. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale. Installer le cadre du luminaire. Veiller au bon emplacement du joint.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

10 492 Einbaugehäuse

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

10 492 Installation housing

A separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

10 492 Boîtier d'encastrement

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0270/1400
LED-Modul 3000 K	LED-0323/830
LED-Modul 4000 K	LED-0323/840
Dichtung	83000975

Spares

LED power supply unit	DEV-0270/1400
LED module 3000 K	LED-0323/830
LED module 4000 K	LED-0323/840
Gasket	83000975

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/1400
Module LED 3000 K	LED-0323/830
Module LED 4000 K	LED-0323/840
Joint	83000975